

## **METROPLUS HEALTH PLAN**

### **PRIMA MENSUAL DEL PLAN PARA PERSONAS QUE OBTIENEN AYUDA ADICIONAL DE MEDICARE PARA AYUDAR A PAGAR SUS COSTOS DE MEDICAMENTOS RECETADOS**

Si usted obtiene ayuda adicional de Medicare para ayudar a pagar los costos del plan de medicamentos recetados de Medicare, su prima mensual del plan será más baja de lo que sería si no tuviera dicha ayuda adicional de Medicare.

Si recibe ayuda adicional, su prima mensual del plan será de \$0 para cualquiera de los siguientes planes. (Esto no incluye ninguna prima de la Parte B de Medicare que deba pagar).

- MetroPlus Advantage Plan (HMO D-SNP)
- MetroPlus UltraCare (HMO D-SNP)

Las primas de MetroPlus Advantage Plan (HMO D-SNP) y MetroPlus UltraCare (HMO D-SNP) incluyen la cobertura de servicios médicos y de medicamentos recetados.

Si no recibe ayuda adicional, puede averiguar si es elegible llamando al:

- 1-800-Medicare o bien los usuarios de TTY deben llamar al 877.486.2048 (las 24 horas, los 7 días de la semana),
- La oficina de Medicaid de su estado o
- La Administración del Seguro Social al 800.772.1213. Los usuarios de TTY deben llamar al 800.325.0778 entre las 7 a.m. y las 7 p.m., de lunes a viernes.

Si tiene alguna pregunta, llame al Departamento de Servicios al Miembro al 866.986.0356, (los usuarios deben llamar al TTY: 711), de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m. y los sábados, de 9 a.m. a 5 p.m. Servicio de respuesta fuera del horario de atención: 800.442.2560. Esta llamada es gratuita.



## AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

**MetroPlus Health Plan** cumple con las leyes federales de derechos civiles. **MetroPlus Health Plan** no excluye a personas ni las trata de manera diferente por su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

**MetroPlus Health Plan** brinda lo siguiente:

- Servicios y ayudas gratuitos a las personas con discapacidades para ayudarles a comunicarse con nosotros, tales como:
  - Intérpretes calificados de lenguaje de señas
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Servicios lingüísticos gratuitos a las personas cuya lengua materna no es el inglés, tales como:
  - Intérpretes calificados
  - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, llame a **MetroPlus Health Plan** al 1.866.986.0356. Para los servicios de TTY/TDD, llame al 711.

Si considera que **MetroPlus Health Plan** no le ha brindado estos servicios o lo ha tratado de manera diferente por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja a **MetroPlus Health Plan** de las siguientes maneras:

Por correo: 50 Water Street, 7th Floor, New York, NY 10004

Por teléfono: 1.866.986.0356 (para servicios de TTY/TDD, llame al 711) Por fax: 1-212-908-8705

En persona: 50 Water Street, 7th Floor, New York, NY 10004

Correo electrónico: [Grievancecoordinator@metroplus.org](mailto:Grievancecoordinator@metroplus.org)

Usted también puede presentar una queja en materia de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. de las siguientes maneras:

Internet: Portal para Quejas de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Correo postal: U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building  
Washington, DC 20201

Hay formularios de queja disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

Teléfono: 1-800-368-1019 (TTY/TDD 800-537-7697)

## Language Assistance

ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1.866.986.0356 (TTY: 711) .	English
ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1.866.986.0356 (TTY: 711).	Spanish
注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1.866.986.0356 (TTY: 711).	Chinese Cantonese
ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1.866.986.0356 (TTY: 711) (رقم هاتف الصم و البكم)	Arabic
주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1.866.986.0356 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.	Korean
ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1.866.986.0356 (телетайп: ТТУ: 711).	Russian
ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1.866.986.0356 (TTY: 711).	Italian
ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1.866.986.0356 (TTY: 711).	French
ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1.866.986.0356 (TTY: 711).	French Creole
אכטונג: שפראך הילף סערוויסעס, פריי פון אפצאל, זענען אוועילעבל פאר אייך. רופט 1.866.986.0356 (TTY: 711).	Yiddish
UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1.866.986.0356 (TTY: 711)	Polish
PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1.866.986.0356 (TTY: 711).	Tagalog
মনোযোগ দিন: এখানে আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ রয়েছে। কল করুন 1.866.986.0356 (TTY: 711).	Benga
KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1.866.986.0356 (TTY: 711).	Albanian
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1.866.986.0356	Greek
خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں -1.866.986.0356 (TTY: 711)	Urdu

<p>LƯU Ý: Chúng tôi cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ, miễn phí cho quý vị.  Hãy gọi 1.866.986.0356 (TTY: 711).</p>	Vietnamese
<p>BEACHTEN SIE: Es stehen Ihnen kostenlose Sprachdienste zur Verfügung.  Rufen Sie 1.866.986.0356 (TTY: 711) an.</p>	German
<p>收件人：我们可为您提供免费的语言协助服务。请致电 1.866.986.0356  （听力障碍电传：711）。</p>	Chinese Mandarin
<p>ध्यान दें: भाषा सहायता सेवाएँ, निःशुल्क, आपके लिए उपलब्ध हैं। 1.866.986.0356  (TTY: 711) पर कॉल करें।</p>	Hindi
<p>ATENÇÃO: Encontram-se disponíveis serviços de apoio linguístico gratuitos.  Ligue para 1.866.986.0356 (TTY: 711).</p>	Portuguese
<p>注意：言語サポートサービスを無料にてご利用いただけます。  電話 1.866.986.0356（TTY: 711）。</p>	Japanese